



## یادداشت مدیر مسئول: سیترا در ایسلند

پدیدآورده (ها) : شهرستانی، سید حسن  
کتابداری، آرشیو و نسخه پژوهی :: گنجینه اسناد :: پاییز و زمستان 1379 - شماره 39 و 40  
از 3 تا 15

آدرس ثابت : <http://www.noormags.ir/view/fa/articlepage/92287>

دانلود شده توسط : سارا سلطانی  
تاریخ دانلود : 14/08/1395

مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی (نور) جهت ارائه مجلات عرضه شده در پایگاه، مجوز لازم را از صاحبان مجلات، دریافت نموده است، بر این اساس همه حقوق مادی برآمده از ورود اطلاعات مقالات، مجلات و تألیفات موجود در پایگاه، متعلق به "مرکز نور" می باشد. بنابر این، هرگونه نشر و عرضه مقالات در قالب نوشتار و تصویر به صورت کاغذی و مانند آن، یا به صورت دیجیتالی که حاصل و بر گرفته از این پایگاه باشد، نیازمند کسب مجوز لازم، از صاحبان مجلات و مرکز تحقیقات کامپیوتری علوم اسلامی (نور) می باشد و تخلف از آن موجب پیگرد قانونی است. به منظور کسب اطلاعات بیشتر به صفحه [قوانین و مقررات](#) استفاده از پایگاه مجلات تخصصی نور مراجعه فرمائید.



## سیترا در ایسلند؛

### نتیجه وحدت کشورهای اسلامی

رژیم اشغالگر قدس که دارای ماهیتی صهیونیستی - فاشیستی است، اخیراً با تلاش‌های گسترده تلاش دارد تا چهره زشت و خشن و ضدفرهنگی خود را با برگزاری همایش‌های فرهنگی بین‌المللی و منطفه‌ای در زیر نقابی از فریب و نیرنگ بیوشاند؛ تا شاید از این رهگذر، پرده‌ای بر جنایات نکاننده سالهای اخیرش بیفکند. از جمله این ترفندها پیشنهاد و اصرار اسرائیل مبنی بر میزبانی اجلاس میزگرد روسای آرشیوهای جهان (سیترا) در اکتبر سال ۲۰۰۱ در چهاردهمین کنگره جهانی آرشیو در سویل اسپانیا (نوامبر ۲۰۰۰ - مهر ۱۳۷۹) بود. سازمان اسناد ملی ایران با مخالفت شدید از سوی خود و دیگر اعضای سازمان کنفرانس اسلامی با این مساله برخورد نمود. این موضوع که مورد تأیید و حمایت آرشیو فلسطین و برخی دیگر از کشورهای مسلمان قرار گرفت موجب شده تا هیات رئیسه کنگره به این امر تن در دهند و محل اجلاس سیترا ۲۰۰۱ را بجای اسرائیل، ایسلند (شهر ریکیاویک) اعلام نمایند. ضمن تبریک این موفقیت به محققان کشورهای اسلامی و همه آرشیویستهای مستقل و آزاده جهان، مدیریت روابط عمومی و امور بین‌الملل سازمان اسناد ملی ایران، گزارش مربوط به این اقدام موفق را در صفحات آتی به آگاهی خوانندگان ارجمند می‌رساند.

#### سیدحسین شهرستانی

با اعلام تصمیم جلسه اداری «سیترا» در ۲۲ سپتامبر ۲۰۰۰ میلادی مبنی بر برگزاری اجلاس آتی سیترا در فلسطین اشغالی، آقای مهندس سیدحسین شهرستانی نماینده جمهوری اسلامی ایران و رئیس سازمان اسناد ملی ایران طی نامه شدیدالحنی به این تصمیم اعتراض نمودند و به عنوان موضع جمهوری اسلامی ایران اعلام کردند؛ در صورت اجرای تصمیم فوق‌الذکر این کشور و کلیه کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی، اجلاس سال ۲۰۰۱ سیترا را تحریم خواهند نمود. متن نامه آقای مهندس شهرستانی رئیس شورای جهانی آرشیو به شرح ذیل است:



## بنام خداوند بخشنده مهربان

به آقای اریک کتلاز  
رئیس شورای جهانی آرشیو

۲۰۰۰/۹/۲۶

عطف به تصمیم جلسه اداری سیترا در ۲۲ سپتامبر سال ۲۰۰۰ (۱ مهرماه سال ۱۳۷۹) مبنی بر برگزاری کنفرانس بین‌المللی میزگرد آرشیوی سال ۲۰۰۱ در فلسطین اشغالی توسط رژیم صهیونیستی، جمهوری اسلامی ایران، رئیس سازمان کشورهای اسلامی، عدم رضایت خود را در تأیید و قبول توصیه اداره سیترا به جلسه اعلام نموده و رسماً اعتراض شدید خود را نسبت به اجرای چنین تصمیمی ابراز می‌دارد. بنابراین، باید یادآور شد که اگر به این نامه اعتراض‌آمیز توجه لازم نگردد و شورای جهانی آرشیو پاسخ مناسبی به آن ندهد، کلیه کشورهای عضو سازمان کشورهای اسلامی (OIC)، کنفرانس سال ۲۰۰۱ سیترا را تحریم خواهند کرد که در نهایت باعث خدشه‌دار شدن پنداره جهانی شورای جهانی آرشیو می‌گردد. جمهوری اسلامی ایران از طرف کشورهای اسلامی به اداره سیترا اطمینان می‌دهد که در صورت برگزاری کنفرانس سیترا - سال ۲۰۰۱ - در هر کشوری بجز اسرائیل، تمام ۵۴ کشور اسلامی نهایت تلاش خود را در جهت تحقق و انجام مسئولیت‌های جهانی آرشیو به عمل خواهند آورد.

سیدحسین شهرستانی  
رئیس سازمان اسناد ملی ایران

در پی اعتراض جمهوری اسلامی ایران مبنی بر برگزاری اجلاس سال ۲۰۰۱ سیترا در فلسطین اشغالی، آقای مهندس شهرستانی رئیس سازمان اسناد ملی ایران طی نامه دیگری به عنوان آقای اریک کتلاز ضمن اصرار بر موضع قبلی این کشور، جنایات صهیونیستها را در مبارزه با انتفاضه مردم فلسطین محکوم کردند. متن نامه رئیس سازمان اسناد ملی ایران به شرح ذیل می‌باشد. لازم به ذکر است تصویر این نامه برای ۲۶ کشور اسلامی، مدیرکل اسناد و تاریخ دیپلماسی و معاونت آموزش و پژوهش وزارت امور خارجه نیز ارسال گردید.

به آقای اریک کتلاز  
معاون رئیس شورای جهانی آرشیو

۲۰۰۰/۱۱/۵

همکار گرامی،

بازگشت به نامه مورخ ۲۶ سپتامبر سال ۲۰۰۰ (۵ مهرماه سال ۱۳۷۹) در مورد تصمیم



برگزاری کنفرانس بعدی سیترا - سال ۲۰۰۱ در فلسطین اشغالی توسط اسرائیل.

سازمان اسناد ملی ایران به عنوان نماینده جمهوری اسلامی ایران (رئیس سازمان کشورهای اسلامی) ضمن محکوم کردن جنایات اخیر صهیونیستها لازم می‌داند یکبار دیگر مخالفت شدید خود را درخصوص برگزاری کنفرانس سیترا به میزبانی اسرائیل ابراز دارد. ما مصراانه خواستار تغییر محل کنفرانس هستیم و بار دیگر آمادگی خود را برای شرکت در کنفرانس سیترا در هر جای دیگر به جز اسرائیل اعلام می‌کنیم.

سیدحسین شهرستانی

رئیس سازمان اسناد ملی ایران

مرکز آرشیو فلسطین با انتشار یادداشتی مبنی بر اعتراض به برگزاری اجلاس سیترا در فلسطین اشغالی، ضمن بیان تاریخچه‌ای از تلاشهای مذبحخانه اسرائیل برای سیاسی کردن برگزاری اجلاس سال ۲۰۰۱ در فلسطین اشغالی، از اعلام موضع ایران به عنوان رئیس سازمان کنفرانس اسلامی حمایت کرد. متن این یادداشت منتشره به شرح ذیل می‌باشد:

یادداشت توضیح

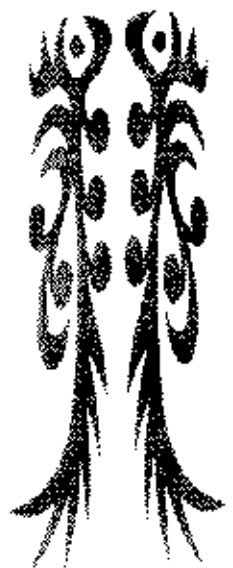
ماه نوامبر سال ۲۰۰۰

موضوع: رد درخواست اسرائیل مبنی بر میزبانی کنفرانس سیترا  
در سال ۲۰۰۱

قیام شجاعانه مردم فلسطین در بیت‌المقدس و سایر سرزمینهای اشغالی فلسطین (کرانه غربی و نوار غزه) در پاسخ به ظلم و تعدی سربازان اسرائیلی که صدها شهید و هزاران مجروح (که با سلاحهای انفجاری از پای درآمده‌اند) برجای گذاشته و نیز در دفاع از شهر عربی بیت‌المقدس می‌باشد که اسرائیل از سال ۱۹۶۷ آن را اشغال کرده است.

استفاده فراوان سربازان اسرائیلی از سلاح در مقابل مردم غیرمسلح فلسطین، دنیا را تکان داد. بخصوص آن نوجوان ۱۲ ساله به نام محمدالدر از نوار غزه که با خونسردی تمام کشته شد در حالیکه پدرش سعی داشت با دست خالی از او محافظت کند.

چنین اقدام خونسردانه نیروهای اسرائیلی نمایانگر اصرار حکومت اسرائیل در جاری کردن خون تمام فلسطینیها در خیابانها و حتی در داخل مسجد الاقصی است که بدون توجه به ارزش زندگی انسانها، به اصول اولیه حقوق بشر و مصوبه‌های سازمان ملل تجاوز کرده‌اند و لازم است نیروهای اشغالگر اسرائیل از بیت‌المقدس و بقیه سرزمینهای عربی که در جنگ سال ۱۹۶۷ به اشغال درآمده‌اند، عقب رانده شوند. حتی آمبولانسهای مسئول جمع‌آوری مجروحان از



خیابانها نیز از آتش سلاحها (که عمداً به آنها شلیک می‌شدند) در امان نبوده‌اند. زمانی که در اجلاس سیترا در سوئیل، مخالفت خود را از برگزاری کنفرانس سیترا در بیت‌المقدس ابراز کردیم از حساسیت و تقدس بیت‌المقدس برای فلسطینی‌ها، ملل اسلامی و عربی و نیز کلیه ملل خداپرست، خواه مسلمان، خواه مسیحی آگاه بودیم. درگیرهای خونین جاری، گواه روشنی است بر این که موضوع مطرح شده نه تنها شعار نیست بلکه امری است واقعی که در دنیا منعکس شده است.

با توجه به مقدمه فوق‌الذکر، نظر شما را به مطالب زیر جلب می‌کنیم:

(۱) اشتباه از جایی شروع شد که آقای کریستف گراف (رئیس سابق سیترا) تصور کردند که قبول و تأیید توصیه ایشان مبنی بر برگزاری اجلاس سیترا سال ۲۰۰۱ در اسرائیل به منزله تصمیم نهایی در این مورد است. در اجلاس عمومی در مورد درخواست اسرائیل و مفاهیم آن مذاکره‌ای صورت نگرفت، بنابراین ارائه توصیه، پایه و اساس قانونی و اصولی ندارد.

(۲) به اعتراض آرشیویستهای عرب و به خصوص شعبه عرب آریکا اصلاً توجهی نشده است. رئیس آریکا در اجلاس بوداپست سال ۱۹۹۹ در مورد عواقب منفی این تصمیم به خاطر وضعیت قانونی شهر بیت‌المقدس که اشغال شده است، هشدار دادند و متعاقب آن درخواستی تهیه و برای اعضا (ICA) و کمیته اجرایی ارسال شد.

در این درخواست، آریکا برگزاری اجلاس سیترا سال ۲۰۰۱ را در بیت‌المقدس مخالفت با مصوبه‌های سازمان ملل و حقانیت بین‌المللی آن تلقی کرده و تمام نمایندگان اسلامی و عرب را از شرکت در کنفرانس سالانه سیترا معزول کرده است.

(۳) آقای باجاجه (رئیس آریکا) و آقای آرامین (رئیس آرشیو ملی فلسطین) در اجلاس سیترا (سوئیل - سپتامبر سال ۲۰۰۰) اقدامات مشابهی انجام دادند. براساس پیشنهاد آرشیویست کشور اسرائیل مبنی بر برگزاری کنفرانس سال ۲۰۰۱ در رامات راحل کمیونته منطقه‌ای خارج از محدوده بیت‌المقدس، که رأی‌گیری انجام شد و متأسفانه نتیجه آن باعث بروز اختلاف و بحث و گفتگویی بسیار در بین اعضاء شرکت‌کننده در اجلاس سیترا در سوئیل شد.

(۴) پس از ارتباط با سایت شبکه کامپیوتری شهرداری اسرائیل در بیت‌المقدس، نماینده فلسطین متوجه شد که محل پیشنهادی برای برگزاری کنفرانس (رامات راحل) برخلاف ادعای آرشیویست اسرائیلی در محدوده شهری بیت‌المقدس قرار دارد نه خارج آن.

این بدین معنی است که نماینده اسرائیل با ارائه اطلاعات غلط در مورد محل کنفرانس سال ۲۰۰۱ قصد فریب تمام اعضاء شرکت‌کننده در اجلاس سیترا - سوئیل را داشته است. ارائه اطلاعات نادرست به منزله اصرار اسرائیل در سیاسی جلوه دادن مسئله می‌باشد تا اینکه بخواهد از چنین اجلاس‌هایی بهره علمی و فنی لازم را ببرد.

(۵) به دنبال این روند، در دفتر آقای کتار واقع در ساختمان کنفرانس سوئیل، اجلاسی تشکیل شد و مدرکی دال بر محل دقیق رامات راحل به ایشان تسلیم شد و ایشان قول دادند که کل مسئله را یکبار دیگر بررسی کنند.



۶) اعضاء آريکا اجلاس تشکيل دادند و پيشرفتهاي اخير را به بحث و گفتگو گذاشتند و تصميم بر اين شد که:

○ اگر اجلاس سیترا - سال ۲۰۰۱ در اسرائيل (خارج از سرحدات بيت المقدس) برگزار شود اعضاء عربي (ICA) آن را تحریم کنند.

○ اگر اين کنفرانس در بيت المقدس از جمله رامات راحل (مکانی که در اراضي فلسطين ساخته شده و از تملک روستای عربي سوربحر در آورده شده است) برگزار شود، اعضاء عرب (ICA) از شورای جهانی آرشیوکناره گیری خواهند کرد.

○ وقت کافی به کمیته اجرایی (ICA) و انتخابات رئیس آن (تا ژانویه سال ۲۰۰۱) برای حل این مسئله و نیز اتخاذ موضع نهایی در مورد محل اجلاس سیترا در سال ۲۰۰۱ داده شود.

۷) آقای باجاجه (رئیس آريکا) تصميم فوق را در حضور شرکت کنندگان در سومین اجلاس مجمع عمومی (۲۶ سپتامبر سال ۲۰۰۱) اعلام کردند.

۸) ایران، رئیس سازمان کنفرانس اسلامی، نیز موضع خود را کتباً اعلام کرده که در عین حال نشان دهنده موضع کشورهای اسلامی (اعضاء ICA) در مورد برگزاری اجلاس سیترا در اسرائيل می باشد.

۹) ما از موضع نهایی کمیته اجرایی قبلی که در سومین اجلاس مجمع عمومی توسط آقای کتلار اعلام شده، تقدیر می کنیم. ایشان گفته بودند که مسئله در برنامه کمیته اجرایی جدید مطرح خواهد شد و در مورد برگزاری اجلاس سیترا - سال ۲۰۰۱ در مکانی که شرکت کلیه اعضاء در آن تضمین شود، بحث و گفتگو خواهیم کرد.

با توجه به توضیحات بالا، ما از شما می خواهیم که به حساسیت برگزاری اجلاس سیترا - سال ۲۰۰۱ در اسرائيل و به خصوص در بیت المقدس توجه فرمائید.

می دانیم که اهمال در مسئله تهاجم اسرائیلی ها به مصوبه های سازمان ملل در رابطه با بیت المقدس و خواسته فلسطینی ها و نیز تهاجم به مردم فلسطین و حقوق سیاسی آنها روند صلح را به تاخیر انداخته و آن را مختل می سازد. این امر هم چنین تاثیر منفی در اتحاد شورای جهانی آرشیو، هیئت اعزامی و رعایت اخلاقیات می گذارد. بنابراین حمایت شما، موجب کمال امتنان است.

### با احترام

مرکز آرشیو ملی فلسطین

با مقاومت و اصرار کشورهای اسلامی و جمهوری اسلامی ایران نهایتاً کمیته اجرایی و اداری سیترا با رد درخواست اسرائيل، پیشنهاد آقای آسگرسون نماینده کشور ایسلند را مبنی بر برگزاری اجلاس آتی سیترا در شهر لاریکیاویکه ایسلند پذیرفت و این اتحاد و همکاری کشورهای اسلامی نشان داد که در تمام صحنه های بین المللی امکان مقابله جدی با سیاست های مزدوران اسرائيل و پیروزی بر آن وجود دارد. پس از این موفقیت نامه هایی مبنی بر



تبریک و تغییر مکان اجلاس سیترا منتشر گردید که به چند نمونه آن در ذیل اشاره می‌کنیم:

تاریخ: ۲۰۰۰/۱۱/۱۳

افتخار دارم به اطلاع شما برسانم که کنفرانس بین‌المللی میزگرد آرشیوی که قرار بود در ماه اکتبر سال ۲۰۰۱ در اسرائیل برگزار شود بالاخره پس از پافشاری اعضای عربی و اسلامی شورای جهانی آرشیو در شهر سویل لغو شد. آقای ژان ون‌آلبادا، دبیرکل شورای جهانی آرشیو، اخیراً در فرانسه این خبر را به من داده‌اند.

به این ترتیب، شهر ریکیاویک ایسلند برای برگزاری سیترا - ۲۰۰۱ تعیین شده است. این تغییر، پیروزی بزرگی برای کشورهای عربی به شمار می‌آید و لازم است در اینجا از تلاش مسنم همه کشورهای اسلامی در این زمینه تشکر و قدردانی شود.



عبدالکریم بجاچه  
رئیس آرشیو ملی الجزایر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

به آقای سیدحسین شهرستانی

رئیس سازمان اسناد ملی ایران

۲۰۰۰/۱۱/۳۰

مرکز تحقیقات و پژوهش‌های علمی

جناب آقای شهرستانی،

در ابتدا فرصت را غنیمت شمرده و فوارسیدن ماه مبارک رمضان را به شما تبریک می‌گویم. همچنین از ارسال کپی نامه مورخ ۵ نوامبر سال ۲۰۰۰ (۱۵ آبان ماه سال ۱۳۷۹) برای معاون رئیس شورای جهانی آرشیو متشکریم.

از اینکه بر عدم برگزاری کنفرانس سیترا در اسرائیل اصرار ورزیدید، بسیار خرسندیم. بهر حال، نامه‌ای از رئیس آرییکا به تاریخ ۱۳ نوامبر (۲۳ آبان) دریافت کردیم که در آن آمده بود که کنفرانس سیترا در اکتبر سال ۲۰۰۱ به جای اسرائیل در ریکیاویک، ایسلند برگزار خواهد شد. این امر برای مسلمانان یک پیروزی است و مایلیم این پیروزی را به شما و تمام مسلمانان تبریک عرض کنم و همچنین از تلاشهای فراوان شما تشکر نمایم.

ارادتمند شما

بهاءالابراهیم

رئیس مرکز اسناد تاریخی

کتابخانه دیوان الامیری



In the name of God, the compassionate, the merciful

Mr. Eric Keteelar

26.09.2000

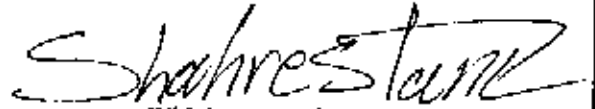
Chairman

ICA

Dear sir,

Referring to the decision taken by CITRA administrative session on 22.09.2000, to hold the International Archival Round Table Conference in occupied Palestine by Zionist regime in 2001, The Islamic Republic of Iran, as Head of OIC, would likes to express her deep dissatisfaction on adoption of the recommendation of the CITRA Bureau to the session and officially register her strong opposition to the implementation of such decision. Accordingly, it must be reminded that if this position paper does not receive its due attention and proper response from the ICA ,all member states of the Islamic Countries Organization (OIC) will boycott the 2001 conference wich will inevitably result the demolition of global image of the ICA.

On behalf of the OIC, the Islamic Republic of Iran, assures the Bureau that if the CITRA 2001 is held in any other place than Israel, all of 54 islamic countries will provide their best efforts to the ICA to implement its global responsibilities and obligations.



With best regards

S.H. Shahrestani

Director General

Iran National Archives Organization





FAX : 6407408

TEL : 6405547



IRAN NATIONAL ARCHIVES ORGANIZATION  
Behjatiabad 60 Dehghani Ave. 15938 Tehran

NO 1/1012

DATE 5. Nov. 2000

*Mr. Eric Ketelaar,  
ICA Vice-President,  
c/o Rijksarchiefdienst,  
Prins Willem-Alexanderhof 20,  
Postbus 90520, NL-2509 LM's-Gravenhage,  
The Netherlands.*

*Dear Colleague,*

*With reference to our letter dated 26/9/2000 concerning the decision on holding the next CITRA conference in the occupied Palestine by Israel, in 2001.*

*INAO as the representative of Islamic Republic of Iran, OIC President, condemns the recent crimes of the Zionists and for the second time deems it necessary to express its strong opposition and discontentment on Israel hosting the conference. We are again insistently asking for changing the venue of the conference and once more announce our readiness to participate in CITRA conference at any other place than Israel.*

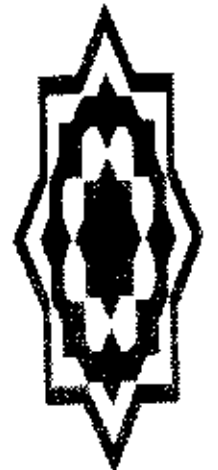
*With best regards.*

*Yours sincerely,*

*S.H. Shuhrestani*

*Director General*

c.c. National Archives of Islamic Countries



## Explanatory Note

November 2000

### Subject: Israeli invitation to host CITRA Conference 2001.

The present courageous uprising by the Palestinian masses in Jerusalem and the rest of the Palestinian Occupied Territories (west Bank and Gaza ) in response to the tyranny of Israeli troops, which has led to hundreds of martyrs and thousands of injured who fell by live ammunition, in order to defend the Arab city of Jerusalem that was occupied by Israel since 1967. The excessive use of force by the Israeli troops against unarmed Palestinian protesters and in particular the killing of 12-year- old Mohammad Al-Dorra from Gaza in cold blood, while the father was trying to protect him with his arms has caused a worldwide shock. Such cold-blooded action by the Israeli army represent the insistence of the Israeli government to shed Palestinian blood in the streets and even inside the holy Al-Aqsa mosque with no mercy or regard to human lives, violating the basic principles of human rights and UN resolutions which call for the withdrawal of Israeli occupying forces from Jerusalem and the rest of the Arab territories occupied by war in 1967. The ambulance vehicles did not even escape live bullets fired deliberately at them while trying to evacuate the injuries from streets. When we expressed our concern at holding the CITRA Conference in Jerusalem during the CITRA meeting in Seville, we were fully aware of the sensitivity and sanctity of the Jerusalem issue not only for the Palestinians but also for Arab and Islamic nations in addition to all worshippers both Moslems and Christians. The current bloody confrontation is clear evidence that the issue we raised was not a slogan of any sort but one that is being reflected on the ground.

In light of the above introduction, we would like to bring to your attention the following facts:

1. A mistake was made when Mr. Christoph Graf (former President of CITRA) deemed the acceptance of his recommendation to hold the 2001 CITRA meeting in Israel by the administrative session on September 12, 1998 a final decision on this matter. Discussion of the Israeli invitation and its implications by the general meeting did not take place; thus the recommendation presented is void of any legal or procedural foundation.
2. The concern expressed by Arab archivists and mainly by the Arab Branch ARBICA had not met with full consideration. In this context, the president of ARBICA in Budapest in 1999 had warned from the negative consequences of this decision on the legal status of Jerusalem, being an occupied city, and an appeal also had been issued and sent to ICA members and the Executive Committee on the same issue. In this appeal, ARBICA considered holding the 2001 CITRA meeting in Jerusalem a real challenge to the UN resolutions and international legitimacy and will deprive all Arabs and Islamic Delegates from attending the annual conference of CITRA.
3. Similar attempts have also been made by Mr. Badjadja (head of ARBICA) and Mr. Bheiss - Aramin (Director - General of Palestine National Archives) during the CITRA meeting held in Seville, September 2000. Based on the decision of the Archivist for the state of Israel to "hold the 2001 Conference at Ramat Rahel Kibbutz outside Jerusalem municipal limits", a vote took place and the result unfortunately reflected a serious division among the participants at the CITRA meeting in Seville.
4. Upon consulting the Web Site of the Israeli municipality of Jerusalem, under (<http://www.Jerusalem.muni.il/jer-sys/map2000-eng/first1.asp>), the Palestinian delegation found that the proposed venue for the conference (Ramat Rahel) is within Jerusalem municipal limits and not outside it as claimed by the Israeli State Archivist. This means that all participants at Seville CITRA meeting were deceived by the misleading information on the location of the proposed venue for the 2001 Conference. The Israeli misleading information meant also that Israel insists on politicizing the issue instead of focussing on the professional and scientific benefits of such meetings.

5. Following this development, a meeting with Mr. Ketelaar was held at his office at the Conference Palace in Sevilla, during which time he was given proof on the exact location of Ramat Rahel and promised to investigate into the whole issue once more
6. ARBICA members held a meeting and discussed the new developments and decided that:
  - ICA Arab members will boycott the 2001 CITRA meeting, if it is held in Israel (outside the borders of Jerusalem).
  - ICA Arab members will withdraw from the International Council on Archives, if it is held in Jerusalem including Ramat Rahel which is a settlement built on Palestinian land expropriated from the Arab village of Sur Baher.
  - Giving the new ICA Executive Committee and President-elect enough time (up to January 2001) to solve this dispute and take a final position on the venue of 2001 CITRA meeting.
7. Mr. Badjadja (President of ARBICA) announced the above decision before the participants at the 3<sup>rd</sup> General Assembly meeting on 28 September 2000
8. Iran, being the head of the Islamic Conference, had also expressed its position in writing, which represents the position of the Islamic countries (ICA members) regarding holding of CITRA meeting in Israel
9. We do appreciate the final position of the former ICA Executive Committee announced by Mr. Ketelaar at the 3<sup>rd</sup> General Assembly meeting that the whole issue will be put on the agenda of the new Executive Committee who will discuss it thoroughly on the basis of holding the 2001 CITRA meeting in a venue where full participation is guaranteed.

In light of the above explanation, we kindly request your consideration of the sensitivity of holding the 2001 meeting in Israel and particularly in Jerusalem.

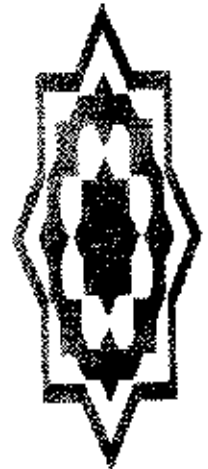
We also believe that keeping a blind eye on Israeli violations to UN resolutions regarding Jerusalem and the Palestinian question, as well as the violation of Palestinian human and political rights, will undermine the peace process. It will also have negative impact on ICA unity, mission and Code of Ethics. Your support, therefore, is highly appreciated.

Attached: " map of Jerusalem municipality "

Best Regards,

Palestine National Archives Center

مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی





President/Chair

الرئيس

Date

الجزائر في 13 نوفمبر 2000

تاريخ

Réf.

183/عربيك/2000

مصدر

## بيان

**الموضوع :** إلغاء ندوة إسرائيل 2001.

في الشرف العظيم أن أعلنكم بأن الندوة الدولية السنوية للأرشيف (سيبرا - CYBRA) التي برمجت بإسرائيل في أكتوبر 2001، قد ألغيت نهائيا بعد ما حدث في مؤتمر إشبيلية من احتجاجات عربية و إسلامية، يلغى هذا الخبر السيد البادا (ALBADIA) الأمين العام للمجلس الدولي للأرشيف أثناء مهمة قمت بها بغرناطة مؤخرا.

وتم تعيين مدينة ريكافيك (REYKJAVIK) عاصمة إسلاندا لإحتضان الندوة الدولية السنوية في أكتوبر 2001، و يعتبر هذا التغيير انتصارا عربيا و شكرا للجميع على الجهود المستمرة منذ سنة.

مركز تحقيقات كالمبيوتر علوم إسلامي

رئيس الفرع  
عبد الكريم بجاچه

المديرية العامة للأرشيف الوطني الجزائري-

ص.ب.61-الجزائر المحطة الجزائر-

تلف - 2132542160 - 2132542161 - الفاكس - 2132541616-

e.mail = budahjer99@yahoo.fr dgan@i3.wissel.de web =www.archives-dg-



CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA TABLE RONDE DES ARCHIVES  
INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE ROUND TABLE ON ARCHIVES

To / à: Members of CITRA  
Membres de la CITRA

Date: 28/11/2000

Dear Colleague,

It is my duty as chairman of the CITRA to inform you that in light of the events in Seville our Israeli colleague and his authorities have decided to withdraw their invitation to organize the 2001 CITRA meeting. Evyatar Friesel thanks those who supported him and asks for their understanding regarding the decision they were forced to take. It does not question the close relations, professional and personal, that he and his colleagues have established over more than thirty years in the ICA and in CITRA. He is sure that a meeting will take place in Israel at a later opportunity.

Under these circumstances, our Icelandic colleague, Olafur Asgeirsson, has cordially proposed to host the CITRA 2001. This invitation was approved by the Executive Committee and CITRA Bureau and I am pleased to provide notice and to invite you to participate at the XXXVIth International Conference of the Round Table in Reykjavik, Iceland from October 10 to 13, 2001.

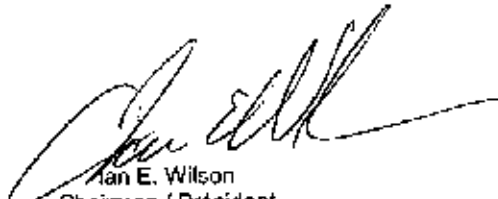
Looking forward to seeing you again.

Cher collègue,

Il m'appartient en tant que président de la CITRA de vous annoncer que, compte tenu des événements survenus à Séville, notre collègue israélien et les autorités dont il dépend ont décidé de renoncer à organiser la réunion de la CITRA en 2001. Evyatar Friesel remercie ceux qui lui ont apporté leur soutien et leur demande de comprendre la décision qu'ils ont été contraints de prendre. Elle ne remet pas en cause les relations professionnelles et personnelles entretenues par lui et ses collègues israéliens depuis plus de trente ans au CIA et à la CITRA. Il est convaincu que l'occasion d'une rencontre en Israël se représentera.

En conséquence, notre collègue islandais Olafur Asgeirsson nous a cordialement proposé d'accueillir la CITRA en 2001. Cette invitation ayant été approuvée par le Comité exécutif du CIA et par le bureau de la CITRA, je suis heureux de vous la transmettre et de vous inviter à participer à la XXXVème Conférence internationale de la Table ronde des Archives qui aura lieu à Reykjavik, Islande du 10 au 13 octobre 2001.

Au plaisir de vous revoir.

  
Ian E. Wilson  
Chairman / Président  
CITRA Bureau



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**ALDIWAN AL AMIRI**  
Seif Palace  
Historical Documents Centre  
and Library



الديوان الأميري  
قصر السيف  
إدارة مركز الوثائق التاريخية  
ومكتبة الديوان الأميري  
30 November 2000

**S. H. Shahrestani**  
Director General  
Iran National Archives Organization  
Behjatabad 66 Bahafarin Ave. 15938  
Tehran  
Fax # 982 1 6407 496

Dear Mr. Shahrestani,

First, I would like to take the opportunity to wish you *Ramadan Mubarak*.

Also, thank you for a copy of the letter you sent to ICA Vice President, dated 5 November 2000.

We are very glad to see your persistency against the CITRA conference being held in Israel. However, we received a letter from President of ARABICA on 13 November, informing us that the CITRA conference will be held in Reykjavik, Iceland in October 2001 instead of Israel.

This is considered as a victory for us Muslims and I would like to congratulate you and every Muslim and also thank you for your endless efforts.

Thank you.

Warm regards.

Sincerely,

**Baha'a A. Al Ebrahim**  
Director, Historical Documents Center &  
Al Diwan Al Amiri Library